

V165 | Flexible Handrad-Verriegelung Bedienungsanleitung



Enthaltenes Material:

- a. Handrad-Verriegelung V165
- Zum Verriegeln von gängigen Handradventilen durch Anbringen einer zusätzlichen Verriegelung

Anwendung:



1. Drehen Sie das Ventil zu.



2. Setzen Sie die Verriegelung über das Handrad und verschließen Sie es bis zum engst möglichen Punkt. Achten Sie dabei darauf, dass die Seite ohne Löcher zuerst zusammengesetzt wird, um die Klemmung der Verriegelung zu erzeugen.



3. Prüfen Sie, ob die Verriegelung sicher sitzt.



4. Sichern Sie die Verriegelung mit einem Vorhanschloss

WARNUNG:



DAS PRODUKT SOLLTE AUSSCHLIESSLICH VON GESCHULTEM PERSONAL VERWENDET WERDEN. DAS PRODUKT SOLLTE NUR FÜR DIE BESCHRIEBENEN ANWENDUNGEN GENUTZT WERDEN. FOLGEN SIE DEN PRODUKTANWEISUNGEN FÜR DIE RICHTIGE ANWENDUNG. GESCHULTES PERSONAL SOLLTE DIE ANWENDUNG ÜBERPRÜFEN, UM SICHERZUSTELLEN, DASS DAS PRODUKT SICHER ANGEBRACHT IST. NICHT-EINHALTEN DER PRODUKTANWEISUNGEN UND WARNUNGEN KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TODE FÜHREN.

Weitere Hinweise und entsprechende Anwendungsfilme zu jeder Wartungsschutz-Verriegelung finden Sie unter <http://www.abus.com/ger/Objektsicherheit/Arbeitsschutz>.

V165 | Flexible gate valve lockout device User Manual



Material Content:

- a. Gate valve lockout device V165
- For locking common gate valve handles by attaching an additional lockout device

Application:



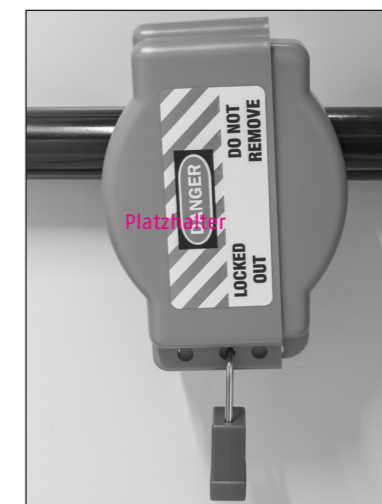
1. Close the valve.



3. Make sure that the lockout device sits tightly.



2. Set the lockout device over the gate valve and close it tightly around the valve. Pay attention that the side without holes is set in first to gain the clamping function of the device.



4. Secure the lockout device with a padlock.

WARNING:



Product should only be used by personnel properly trained in lockout procedures. Product should only be used on the appropriate application (s). Follow product instructions for proper application of each product. Properly trained personnel should check to ensure that product is secure and equipment will not operate. Failure to follow product instructions and warnings may result in serious bodily injury or death.

You will find additional notes and corresponding application videos to every lockout device following the link: <http://www.abus.com/eng/Service/Videos/Industrial-safety>

V165 | Verrouillage de vanne à volant Manuel d'utilisation



Matériel contenu :

- a. Verrouillage de vanne à volant V165
- Pour verrouiller les vannes à volant courantes en ajoutant un verrouillage supplémentaire

Applications :



1. Fermez la valve.



2. Placez le dispositif de verrouillage sur la vanne à volant et fermez-la jusqu'au point le plus étroit possible. Veillez à ce que le côté sans trous soit assemblé en premier afin de créer le serrage du verrouillage.



3. Vérifiez que le dispositif de verrouillage est bien en place.



4. Sécurisez le dispositif de verrouillage avec un cadenas.



AVERTISSEMENT :



LE PRODUIT NE DOIT ÊTRE UTILISÉ QUE PAR UN PERSONNEL DUMENT FORMÉ. LE PRODUIT NE DOIT ÊTRE UTILISÉ QUE POUR LES APPLICATIONS SPÉCIFIÉES. OBSERVEZ LES INSTRUCTIONS DU PRODUIT EN VUE D'UNE UTILISATION CORRECTE. UN PERSONNEL DUMENT FORMÉ DOIT CONTRÔLER L'APPLICATION POUR S'ASSURER QUE LE PRODUIT SOIT INSTALLÉ EN TOUTE SÉCURITÉ. LA NON-OBSERVATION DES INSTRUCTIONS DU PRODUIT ET DES AVERTISSEMENTS PEUT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES, VOIRE LA MORT.

Vous trouverez d'autres informations et des vidéos d'application correspondantes sur tout verrouillage en protection de maintenance sous <http://www.abus.com/eng/Service/Videos/Industrial-safety>

© Nous nous réservons le droit de toutes modifications techniques.
Nous n'assumons aucune responsabilité pour des erreurs ou défauts d'impression éventuels.
*ABUS | D 58292 Wetter | Germany

V165 | Bloqueo para válvulas de paso Manual de instrucciones



Material incluido:

- a. Bloqueo para válvulas de paso V165
- Para bloquear válvulas de paso comunes colocando un dispositivo de bloqueo adicional

Utilización:



1. Cierre la válvula.



2. Coloque el bloqueo sobre el volante y ciérrelo hasta el punto más ajustado posible. Al hacerlo, asegúrese de montar primero el lado sin agujeros para asegurar la sujeción del bloqueo.



3. Compruebe que el bloqueo está fijo.



4. Asegure el bloqueo con un candado.

¡ADVERTENCIA!



EL PRODUCTO SÓLO DEBERÍA UTILIZARSE POR PERSONAL FORMADO Y PARA LAS APLICACIONES DESCRITAS. SIGA LAS INSTRUCCIONES DEL PRODUCTO PARA SU CORRECTA APLICACIÓN. LA APLICACIÓN DEBERÍA VERIFICARSE POR PERSONAL FORMADO, PARA GARANTIZAR QUE EL PRODUCTO SE COLOQUE FIABLEMENTE. EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DEL PRODUCTO PUEDE ORIGINAR LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE.

Para más indicaciones y películas de utilización adecuadas sobre cada bloqueo de la protección de mantenimiento, véase: <http://www.abus.com/eng/Service/Videos/Industrial-safety>